

## Казахский в Астраханской области как угрожаемый язык меньшинства

Казахский — государственный язык Республики Казахстан, имеющий на её территории достаточно высокий престиж, использующийся во всех сферах и явно далёкий от вымирания и даже угрозы такового [Hammarström et al. 2020]. Помимо Казахстана он распространён во многих регионах сопредельных государств, включая и Астраханскую область, где проживает более 150 тысяч этнических казахов. Здесь он занимает совершенно другое положение, особенностям которого и будет посвящён этот доклад.

Казахи составляют абсолютное или относительное большинство в 163 из 418 сельских населённых пунктов региона [Алексеев, Сатанова 2017: 14], среди них есть крупные сёла и целые сельсоветы со стопроцентно казахским населением. Даже в таких поселениях быстро проходит сдвиг на русский, престиж казахского крайне низок, и значительная часть носителей не владеет казахской письменностью. Доходит до использования «наивной орфографии» в именах — можно встретить астраханского казаха с паспортным именем *Куваникирей* при написании *Куанышкерей* в литературной норме.

По сообщению бывшего руководителя администрации области К. З. Шантимирова, в 2018 году казахский преподавался в 22 школах региона, хотя двадцать лет назад таких школ было 72. Судя по всему, во многих случаях отмена уроков этнического языка связана с просьбами родителей учеников. Так произошло, например, в селе Новый Рычан, где мы проводили предварительную полевую работу. Местные жители объяснили это низким качеством преподавания и тем, что детям нужно больше часов английского и русского языков, которые, конечно, считаются более престижными и «полезными».

Если владение казахской письменностью у жителей того или иного села коррелирует с наличием уроков языка в местной школе, то использование казахского в быту куда больше зависит от этнического состава и местоположения населённого пункта. Позиции казахского слабее в сёлах со значительным присутствием других этнических групп, что неудивительно. Интереснее то, что они могут быть крайне слабы и в моноэтнических казахских сёлах — при условии географической близости к Астрахани или крупному райцентру, транспортной доступности и высокой степени включённости местных жителей во внешнюю экономику. Лучше всего казахский сохраняется в небольших труднодоступных сёлах в стороне от больших дорог — в них он зачастую передаётся детям и остаётся их основным языком как минимум до начала обучения в школе. Среди пожилых людей, особенно женщин, можно найти носителей казахского,

практически не владеющих русским. Если в таком селе работает магазин, казахский нередко используется и как основной язык общения между продавцом и покупателем, тогда как для более крупных и доступных сёл это редкость, в них русский чаще всего безраздельно доминирует во всех доменах кроме разговоров внутри семьи.

Для всех казахских сёл Астраханской области характерно переключение кодов между казахским и русским и значительная степень интерференции, приводящая к синтаксическим и фонологическим изменениям. Прослеживается также некоторое влияние татарского и ногайского языков, встречаются отдельные заимствования из калмыцкого.

Перспективы сохранения и развития казахского языка на Нижней Волге выглядят достаточно туманными, но рост этнического и языкового активизма в регионе вселяет некоторую надежду.

### **Литература**

Алексеев Ф. Г., Сатанова Д. С. Языки Астраханской области // Малые языки. 2017. № 4. С. 14–18.

Hammarström, H., Forkel, R., Haspelmath, M., Bank, S. (2020). Glottolog 4.2.1. Jena: Max Planck Institute for the Science of Human History.